



Resolución Administrativa Regulatoria **ATT-DJ-RAR-TR LP 19/2016**

La Paz, 09 de septiembre de 2016

VISTOS:

La Resolución Administrativa Regulatoria ATT-DJ-RA TR LP 160/2015 de 02 de septiembre de 2015 (**RESOLUCIÓN DE TARIFAS**); el Informe Técnico ATT-DTRSP-INF TEC LP 688/2016 de 05 de septiembre de 2016 (**INFORME TÉCNICO**); el Informe Jurídico ATT-DJ-INF JUR LP 1854/2016 de 09 de septiembre de 2016 (**INFORME JURÍDICO**); los antecedentes del caso, la normativa regulatoria aplicable; todo lo que se tuvo presente y convino ver, y;

CONSIDERANDO 1: ÁMBITO DE COMPETENCIA

Que, las competencias y atribuciones de la Autoridad de Regulación y Fiscalización de Telecomunicaciones y Transportes (**ATT**), están definidas por el Decreto Supremo N° 0071 de 09 de abril de 2009 concordante con lo dispuesto en lo establecido en el Artículo 4 y 31 de la Ley N° 165 General de Transporte de 16 de agosto de 2011, quedando sometidas a ésta las personas naturales o jurídicas que prestan servicios de transporte en cualesquiera de sus modalidades y las personas naturales o jurídicas que desarrollan y/o administran infraestructura y prestan servicios logísticos complementarios al transporte; la ATT busca garantizar los intereses y derechos de los usuarios o consumidores, así como promover la economía plural prevista en la Constitución Política del Estado Plurinacional de Bolivia y las leyes en forma efectiva.

CONSIDERANDO 2: MARCO NORMATIVO

Que el inciso f) del Artículo 5 del Decreto Supremo N° 24179 de 08 de diciembre de 1995, Reglamentación de la Prestación del Servicio Público Ferroviario (**REGLAMENTO FERROVIARIO**), establece dentro de las atribuciones del Superintendente de Transporte, ahora del Director Ejecutivo de la Autoridad de Regulación y Fiscalización de Telecomunicaciones y Transportes – ATT, aprobar las tarifas aplicables a las actividades relacionadas con el Servicio Público Ferroviario y publicarlas en medios de difusión nacional. La aprobación de una tarifa tendrá vigencia máxima de un año.

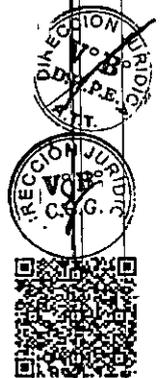
Que el **REGLAMENTO FERROVIARIO** establece en el Artículo 16: “Los itinerarios y tarifas de las Empresas Ferroviarias serán publicados en la forma establecida por el Superintendente de Transportes. Los itinerarios y las modificaciones que de ellos se hagan, se pondrán en conocimiento del público con una anticipación no menor a quince (15) días a su aplicación”.

Que el Artículo 28 de la Ley N° 165 de 16 de agosto de 2011 General de Transporte (**LEY DE TRANSPORTE**), estableciendo la función reguladora como: “la facultad de fijar tarifas de los servicios regulados bajo su ámbito jurisdiccional y competencial, pero además definir periodos regulatorios, proponer metodologías para el cálculo y actualización tarifaria, normas generales para la aplicación de las tarifas, definir estándares de calidad, seguridad y comodidad para las unidades del servicio de transporte”.

Que el numeral 9 del parágrafo III del Artículo 31 de la **LEY DE TRANSPORTE** determina dentro de las atribuciones de la autoridad reguladora, aprobar y verificar el régimen tarifario.

Que el numeral 15) del Artículo 260 de la **LEY DE TRANSPORTE**, señala que como política y elemento técnico que regirán al transporte ferroviario, se aplicará una regulación tarifaria que considere el poder adquisitivo de las usuarias y los usuarios, refleje el costo real de la operación, la eficiencia en la

[Handwritten signature]
Abog. Claudia Concha García
TÉCNICO LEGAL
AUTORIDAD DE REGULACIÓN Y FISCALIZACIÓN
DE TELECOMUNICACIONES Y TRANSPORTES





AUTORIDAD DE REGULACIÓN Y FISCALIZACIÓN DE TELECOMUNICACIONES Y TRANSPORTES

Resolución Administrativa Regulatoria ATT-DJ-RAR-TR LP 19/2016

prestación del servicio, utilidad razonable acorde a los costos incurridos, pero además que permita la inclusión social de segmentos poblacionales socialmente vulnerables.

Que la Clausula Novena del Contrato de Concesión N° 135, a favor de la Empresa Ferroviaria Oriental S.A. en fecha 25 de marzo de 1996, dispone que de acuerdo con las normas legales aplicables, el Superintendente de Transportes aprobara las tarifas que sean propuestas por el Concesionario siguiendo los procedimientos señalados.

CONSIDERANDO 3: ANTECEDENTES

Que la RESOLUCIÓN DE TARIFAS, resolvió aprobar el tarifario para la prestación del Servicio de Transporte Público Ferroviario de Pasajeros de la Red Ferroviaria Oriental que se encuentra bajo la concesión a la Empresa Ferroviaria Oriental S.A.

Que la Dirección Técnica Sectorial de Transportes y Servicio Postal a través del INFORME TÉCNICO, recomendó la ratificación de las tarifas establecidas en la RESOLUCIÓN DE TARIFAS para el Servicio Público de Transporte Ferroviario de Pasajeros en la Red Ferroviaria Oriental, que se encuentra bajo la concesión a la Empresa Ferroviaria Andina S.A.; consiguientemente, se emitió el INFORME JURÍDICO, señalando que la ratificación del tarifario se enmarca dentro lo establecido en la normativa sectorial aplicable.

CONSIDERANDO 4: ANÁLISIS TÉCNICO LEGAL

Que el transporte ferroviario se concibe como un sistema moderno, integral, seguro, eficiente y económico para las usuarias y usuarios, que promoverá y facilitará el traslado e integración de la población y el transporte oportuno y suficiente de carga a nivel nacional e internacional.

Que la autoridad competente del nivel central, establecerá un periodo tarifario, durante el cual permanecerán constantes las tarifas, mientras no ocurran cambios significativos en los costos operativos relacionados directamente al transporte y/o en variables económicas significativas.

Que para la aplicación de la regulación tarifaria debe considerar el poder adquisitivo de las usuarias y los usuarios, reflejar el costo real de operación, la eficiencia en la prestación del servicio, utilidad razonable acorde a los costos incurridos, pero además permitir la inclusión social de segmentos poblacionales socialmente vulnerables, conforme establece el Artículo 206 de la LEY DE TRANSPORTES.

Que el INFORME TÉCNICO señaló que la empresa FERROVIARIA ORIENTAL S.A. (FO S.A.), no solicitó a la ATT, el ajuste y/o modificación a las TMR para el transporte público de pasajeros en la Red Ferroviaria Oriental, por lo tanto, recomendó ratificar el tarifario establecido en la RESOLUCIÓN DE TARIFAS.

Que el INFORME JURÍDICO recomendó aprobar mediante Resolución Administrativa Regulatoria las tarifas para el Servicio Público de Transporte Ferroviario de Pasajeros de la Red Ferroviaria Oriental, para la gestión 2016-2017 de acuerdo a las conclusiones y recomendaciones señaladas por la DTRSP y, debido a la implicancia de carácter social, corresponde que la misma sea publicada en un órgano de prensa de circulación nacional, en observancia de lo establecido en la normativa sectorial aplicable.



LA PAZ: Calle 13 de Calacoto
N° 8260 - 8280 Entre Av. Los Sauces
y Av. Costanera
Telf.: 2772266 - Fax: 2772299
Casilla: 6692 - Casilla: 65

COCHABAMBA: Avenida Ballivián
N° 683, Primer Piso
Esq. España y La Paz (El Prado)
Telf./Fax: 4-4581182 - 4-44581184
4-4581185

SANTA CRUZ: Avenida Beni,
entre 4° y 5° anillo, calle 3,
Gardenia Condominio
Club Torre Sur Planta Baja Of. 2,
Telf./Fax: 3-3120587 - 3-3120978

TARIJA: Calle Alejandro del Carpio
entre calle O' Connor y Avenida Ejercito
N° 720 Primer Piso,
Telf.: 4-6644136 - 4-6666484
Fax: 4-6112611

Línea Gratuita 800-10-6000
www.att.gov.bo



AUTORIDAD DE REGULACIÓN Y FISCALIZACIÓN DE TELECOMUNICACIONES Y TRANSPORTES

Resolución Administrativa Regulatoria ATT-DJ-RAR-TR LP 19/2016

POR TANTO:

El Director Ejecutivo de la Autoridad de Regulación y Fiscalización de Telecomunicaciones y Transportes - ATT, Ing. ROQUE ROY MÉNDEZ SOLETO, designado mediante Resolución Suprema N° 19249 de 03 de agosto de 2016, en uso de sus atribuciones conferidas por ley y demás normas vigentes, a nombre del Estado Plurinacional de Bolivia;

RESUELVE:

PRIMERO.- ESTABLECER las Tarifas Máximas de Referencia (TMR) para la gestión 2016-2017 del Servicio de Transporte Público Ferroviario de Pasajeros en el Ramal Sur (Santa Cruz – Yacuiba) de la Red Ferroviaria Oriental, que se encuentra bajo la concesión a la Empresa Ferroviaria Oriental S.A. que en Anexos IA y IB, forman parte integrante e indivisible de la presente Resolución Administrativa Regulatoria el cual tendrá vigencia de un año, a partir de la publicación del presente acto administrativo.

SEGUNDO.- ESTABLECER las Tarifas Máximas de Referencia (TMR) para la gestión 2016-2017 del Servicio de Transporte Público Ferroviario de Pasajeros en el Ramal Este (Santa Cruz – Puerto Quijarro) de la Red Ferroviaria Oriental, que se encuentra bajo la concesión a la Empresa Ferroviaria Oriental S.A. que en Anexo II, forma parte integrante e indivisible de la presente Resolución Administrativa Regulatoria el cual tendrá vigencia de un año, a partir de la publicación del presente acto administrativo.

TERCERO.- ESTABLECER las Tarifas Máximas de Referencia (TMR) para la gestión 2016-2017 del Tren Expreso Oriental (T-14 y T-13) en la clase Super Pullman de la Red Ferroviaria Oriental, que se encuentra bajo la concesión a la Empresa Ferroviaria Oriental S.A., que en Anexos III y IV, forman parte integrante e indivisible de la presente Resolución Administrativa Regulatoria el cual tendrá vigencia de un año, a partir de la publicación del presente acto administrativo.

CUARTO.- El incumplimiento de las tarifas establecidas en la presente Resolución Administrativa Regulatoria será sancionado de conformidad a lo dispuesto en la normativa sectorial vigente.

QUINTO.- La Dirección Técnica Sectorial de Transportes y Servicio Postal de la ATT queda encargada de la publicación, cumplimiento, fiscalización y seguimiento de la presente Resolución Administrativa.

Notifíquese a la empresa FERROVIARIA ORIENTAL S.A. (FO S.A.), en su domicilio ubicado en la Terminal Bimodal Santa Cruz, de la ciudad de Santa Cruz de la Sierra, de conformidad a lo establecido por el inciso b) del Artículo 13 del Decreto Supremo N° 27172.

Regístrese y Archívese.-


Ing. Roque Roy Méndez Soletto
DIRECTOR EJECUTIVO
AUTORIDAD DE REGULACIÓN Y FISCALIZACIÓN
DE TELECOMUNICACIONES Y TRANSPORTES


Dr. Daniel E. Paredes Cobarr
DIRECTOR JURÍDICO
AUTORIDAD DE REGULACIÓN Y FISCALIZACIÓN
DE TELECOMUNICACIONES Y TRANSPORTES



CCG

LA PAZ: Calle 13 de Calacoto
N° 8260 - 8280 Entre Av. Los Sauces
y Av. Costanera
Telf.: 2772266 - Fax: 2772299
Casilla: 6692 - Casilla: 65

COCHABAMBA: Avenida Ballivián
N° 683, Primer Piso
Esq. España y La Paz (El Prado)
Telf./Fax: 4-4581182 - 4-44581184
4-4581185

SANTA CRUZ: Avenida Beni,
entre 4° y 5° anillo, calle 3,
Gardenia Condominio
Club Torre Sur Planta Baja Of. 2,
Telf./Fax: 3-3120587 - 3-3120978

TARIJA: Calle Alejandro del Carpio
entre calle O'Connor y Avenida Ejército
N° 720 Primer Piso,
Telf.: 4-6644136 - 4-6666484
Fax: 4-6112611

Línea Gratuita de Atención al
Usuario
800-10-6000
www.att.gob.bo



AUTORIDAD DE REGULACIÓN Y FISCALIZACIÓN DE TELECOMUNICACIONES Y TRANSPORTES

Resolución Administrativa Regulatoria ATT-DJ-RAR-TR LP 19/2016

ANEXO-II
TARIFAS MÁXIMAS DE REFERENCIA PARA TRENES DE PASAJEROS

CLASES CAMA Y SEMICAMA
RAMAL ESTE (TREN 7 y 8)

ORIGEN	DESTINO	CAMA	SEMI CAMA
Santa Cruz	San José	241	206
Santa Cruz	Roboré	268	234
Santa Cruz	Quijarro	303	262
Quijarro	Roboré	117	117
Quijarro	San José	185	158
Quijarro	San Cruz	303	262



LA PAZ: Calle 13 de Calacoto
N° 8260 - 8280 Entre Av. Los Sauces
y Av. Costanera
Telf.: 2772266 - Fax: 2772299
Casilla: 6692 - Casilla: 65

COCHABAMBA: Avenida Ballivián
N° 683, Primer Piso
Esq. España y La Paz (El Prado)
Telf./Fax: 4-4581182 - 4-44581184
4-4581185

SANTA CRUZ: Avenida Beni,
entre 4° y 5° anillo, calle 3,
Gardenia Condominio
Club Torre Sur Planta Baja Of. 2,
Telf./Fax: 3-3120587 - 3-3120978

TARIJA: Calle Alejandro del Carpio
entre calle O'Connor y Avenida Ejercito
N° 720 Primer Piso,
Telf.: 4-6644136 - 4-6666484
Fax: 4-6112611

Línea Gratuita de Protección al
Usuario
800-10-6000
www.att.gob.bo



AUTORIDAD DE REGULACIÓN Y FISCALIZACIÓN DE TELECOMUNICACIONES Y TRANSPORTES

Resolución Administrativa Regulatoria ATT-DJ-RAR-TR LP 19/2016

ANEXO III
TARIFAS DEL SERVICIO TREN EXPRESO ORIENTAL

TREN	CLASE	ORIGEN	DESTINO	TARIFA FERROVIARIA (Bs.)
Trexo	Super Pullman	SCZ	SJ	55
Trexo	Super Pullman	SCZ	RB	75
Trexo	Super Pullman	SCZ	RT	80
Trexo	Super Pullman	SCZ	SA	100
Trexo	Super Pullman	SCZ	QJ	120



LA PAZ: Calle 13 de Calacoto
N° 8260 - 8280 Entre Av. Los Sauces
y Av. Costanera
Telf.: 2772266 - Fax: 2772299
Casilla: 6692 - Casilla: 65

COCHABAMBA: Avenida Ballivián
N° 683, Primer Piso
Esq. España y La Paz (El Prado)
Telf./Fax: 4-4581182 - 4-44581184
4-4581185

SANTA CRUZ: Avenida Beni,
entre 4° y 5° anillo, calle 3,
Gardenia Condominio
Club Torre Sur Planta Baja Of. 2,
Telf./Fax: 3-3120587 - 3-3120978

TARIJA: Calle Alejandro del Carpio
entre calle O'Connor y Avenida Ejercito
N° 720 Primer Piso,
Telf.: 4-6644136 - 4-6666484
Fax: 4-6112611

Línea Gratuita de Protección al
Usuario
800-10-6000
www.att.gob.bo



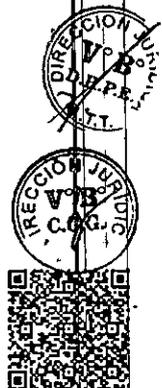
AUTORIDAD DE REGULACIÓN Y FISCALIZACIÓN DE TELECOMUNICACIONES Y TRANSPORTES

Resolución Administrativa Regulatoria ATT-DJ-RAR-TR LP 19/2016

ANEXO IV
MATRIZ DE PRECIOS "TREN EXPRESO ORIENTAL" REESTRUCTURA
 (Expresado en Bolivianos)

ANEXO IV
 MATRIZ DE PRECIOS "TREN EXPRESO ORIENTAL" REESTRUCTURADO EXPRESADO EN BOLIVIANOS

	Santa Cruz	Guarachi	Coloza	P. Palmas	Palidón	C. Largas	T. Cruces	P. Del Tigre	Trinca	El Tinto	Misurungui	Quimora	Picocha	San José	Los Sires	Taperas	Ipas	El Porón	Chochis	Limonas	Rebore	A. Calientes	San Lorenzo	Naranjos	Candelaria	Santa Ana	R. Torres	Palmito	Yacuas	Tacural	Moaucito	S. Araya	Quilizaro				
Santa Cruz	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23			
Guarachi	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23		
Coloza	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	
P. Palmas	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	
Palidón	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	
C. Largas	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	
T. Cruces	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	
P. Del Tigre	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	
Trinca	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	
El Tinto	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	
Misurungui	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	
Quimora	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	
Picocha	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	
San José	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	
Los Sires	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	
Taperas	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	
Ipas	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	
El Porón	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	
Chochis	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	
Limonas	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23
Rebore	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	
A. Calientes	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	
San Lorenzo	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	
Naranjos	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	
Candelaria	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	
Santa Ana	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	
R. Torres	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	
Palmito	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	
Yacuas	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	
Tacural	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	
Moaucito	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	
S. Araya	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	
Quilizaro	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	



LA PAZ: Calle 13 de Calacoto
 N° 8260 - 8280 Entre Av. Los Sauces
 y Av. Costanera
 Telf: 2772266 - Fax: 2772299
 Casilla: 6692 - Casilla: 65

COCHABAMBA: Avenida Ballivián
 N° 683, Primer Piso
 Esq. España y La Paz (El Prado)
 Telf/Fax: 4-4581182 - 4-44581184
 4-4581185

SANTA CRUZ: Avenida Beni,
 entre 4° y 5° anillo. calle 3,
 Gardenia Condominio
 Club Torre Sur Planta Baja Of. 2,
 Telf/Fax: 3-3120587 - 3-3120978

TARIJA: Calle Alejandro del Carpio
 entre calle O'Connor y Avenida Ejercito
 N° 720 Primer Piso,
 Telf: 4-6644136 - 4-6666484
 Fax: 4-6112611

Línea Gratuita de Protección al Usuario
 800-10-6000
 www.att.gob.bo